

別紙様式 1 Form 1

This works as a supporting document that the DV victim can present, with signatures and stamps from a supporting organization.

特別定額給付金用配偶者暴力被害申出受理確認書

Confirmation Form for Victims of Domestic Violence for the Special Payment 特別定額給付金 (tokubetsu teigaku kyufukin)

(フリガナ)	furigana
氏名	full name
男・女	male female
生年月日	birth date and year
大・昭・平・令	Taisho, Showa, Heisei, Reiwa
年月日	year, month, date
同伴者氏名	dependent's names (i.e. your children evacuating with you)
連絡先等	your current address and contact number
配偶者暴力対応機関	the supporting office for the victim of domestic violence
機関名及び代表者氏名	the name of the above office and name of the chief
所在地、電話番号	address, phone number
受付日	received on:
令和 2 年 月 日	Reiwa 2, month, date
【対応機関記載欄】	memo from the supporting office

上記の者は、配偶者からの暴力を理由に避難していることを申し出たことを確認する。なお、本確認書の用途は、特別定額給付金に関する配偶者からの暴力を理由に避難している者からの申出に使用する場合に限るものとし、他の制度に関する申請、訴訟等に使用することはできない。

We hereby confirm that the above mentioned person has evacuated from his/her home due to domestic violence. The purpose of this certificate is limited to supporting a request from the person being evacuated to apply for the 特別給付金 (tokubetsu kyufu kin) cash payment, and cannot be used for any other purpose.

※ 1 配偶者からの暴力被害を申し出た者の氏名を記入すること。

Fill in the name of the person who evacuated due to domestic violence.

※2 配偶者からの暴力被害を申し出た者に特別定額給付金の支給対象となる同業者がいる場合には、その者の氏名を記入すること。

If the person above has any dependents (i.e. children, own parents, etc.), fill in their names.

※3 連絡先（本人の連絡先以外にも、関係機関や代理人など本人と連絡のつく者の名称及び電話番号も可）を記入すること。

Fill in the address and telephone number of the above person as well as anybody who can contact the above person (name and telephone number) such as the officials of the DV supporting organization, or the above person's representative, etc.

※4 配偶者暴力対応機関（配偶者暴力相談支援センター、福祉事務所、市町村における配偶者暴力相談支援担当部署等）が相談を受け付けた場合に記入すること。代表者氏名については、記載することが適当でない場合は、肩書のみとし、氏名を省略すること。また、代表者は、適切な組織の長とすること（市町村等の長である必要はない。）。

Fill in the name of the DV supporting organization that the above person has registered with (e.g. DV supporting center, welfare office, DV supporting section of the municipal office). If it is not appropriate to write the name of the agent, the title of the agent can be used. The agent has to be a person with a head position at an appropriate organization (does not have to be the head of the municipality).

※5 対応機関記載欄には、必要に応じ、整理番号や、本人確認を行った旨などを記載すること。

For the memo section, if necessary, the supporting organization may write down the reference number or the process for confirming the situation of the person above, etc.

（その他） Other

1 確認書の太枠内は配偶者からの暴力被害の申出を受けつけた機関等が記入すること。

The area inside the thick lines should be filled out by the organization that receives the request from the applicant who is a victim of domestic violence.

2 この確認書は、特別定額給付金の支給先の管理を行うため、配偶者からの暴力を理由に避難していることを申し出た者に対して、申出を受けた市町村等が発行するものであり、配偶者からの暴力を理由に避難していることの申出がなされ、それを受理することが適当と判断されたことを確認するものである。

This certificate is issued by the organizations or the municipal offices for the person who evacuated due to domestic violence in order to organize the special payment 特別定額給付金 (tokubetsu teigaku kyufukin) and to confirm that it is appropriate to receive the request from the domestic violence evacuee.

3 市区町村の特別定額給付金担当においては、確認書に記載されている相談機関等や確認書を発行した婦人相談所の名称等について、配偶者（配偶者であった者を含む。）に知らせないなど、取扱いについては十分配慮されたい。

With regards to the person in-charge of the special payment 特別定額給付金 (tokubetsu teigaku kyufukin) of each of the city/ward/town/village offices, we ask you to be extremely careful with the information written above, including the name of the supporting organization that provides the verification, so that it is not disclosed to the spouse (or ex-spouse, etc.).